



Informe  
Pertenencia  
Sociolingüística  
**2022**



# **Informe de Pertenenencia Sociolingüística**

Marzo 2022

# TABLA DE CONTENIDO

Introducción	1
Objetivo	4
Temporalidad	5
Base Legal y Normativa	6
Descripción de la Recopilación de Datos	7
Análisis e Interpretación de Resultados	8
6.1 Estadísticas	8
Anexos	21

# 1. INTRODUCCION

La Comisión Presidencial por la Paz y los Derechos Humanos COPADEH, fue creada según Acuerdo Gubernativo 100-2020, de fecha treinta de julio de dos mil veinte, establece en su parte conducente que la comisión tiene por objeto, asesorar y coordinar las distintas dependencias del Organismo Ejecutivo la promoción de acciones y mecanismos encaminados a la efectiva vigencia y protección de los derechos humanos, en cumplimiento a los compromisos gubernamentales derivados de los Acuerdos de Paz y la Conflictividad del País.

En ese marco legal y de conformidad con lo que establece artículo 10, numeral 28 del Decreto Número 57–2008 Ley de Acceso a la Información Pública, así mismo el Decreto Número 19-2003 Ley de Idiomas Nacionales del Congreso de la República, la Unidad de Género de la Comisión Presidencial por la Paz y los Derechos Humanos –COPADEH- presenta el Informe de Pertenencia Sociolingüística correspondiente al mes de **Marzo de 2022**

## 2. OBJETIVO

La Comisión Presidencial por la Paz y los Derechos Humanos en cumplimiento a lo estipulado en el Decreto Número 57–2008 Ley de Acceso a la Información Pública del Congreso de la República de Guatemala, siendo responsabilidad del Organismo Ejecutivo y sus instituciones, en coordinación con las entidades autónomas y descentralizadas, la ejecución efectiva de la política de fomento, reconocimiento, desarrollo y utilización de los idiomas Mayas, Garífuna y Xinka contenida en el Decreto Número 19-2003 Ley de Idiomas Nacionales, del Congreso de la República de Guatemala.

**La Comisión Presidencial por la Paz y los Derechos Humanos –COPADEH- presenta el informe sociolingüístico consolidado del departamento de Formación y Capacitación de Cultura de Paz**, siendo esta la única la dependencia de la Comisión en brindar servicio a la ciudadanía, cabe mencionar que la Unidad de Acceso a la Información Pública, no presenta informe sociolingüístico debido a que, el acceso a la información pública no está sujeta a ninguna formalidad.

### 3. TEMPORALIDAD

La ley de Acceso a la información Pública y la Ley de Idiomas Nacionales no establecen la periodicidad con la que deba realizarse el informe, solamente el artículo 10 de la Ley de Idiomas Nacionales indica que “deberán llevar registros”, entendiéndose que es una obligación permanente.

Sin embargo, para que el informe sea de utilidad institucional se plasma el servicio brindado con pertenencia sociolingüística correspondiente al mes de **Marzo 2022**.

## 4. BASE LEGAL Y NORMATIVA

La Ley de Acceso a la Información, Decreto Número 57-2008, artículo 10, numeral 28, indica que: “las entidades e instituciones del Estado deberán mantener informe actualizado sobre los datos relacionados con la pertinencia sociolingüística de los usuarios, a efecto de adecuar la prestación de los mismos”

Ley de Idiomas Nacionales, Decreto Número 19-2003 Esta ley tiene por objeto regular el reconocimiento, respeto, promoción, desarrollo y utilización de los idiomas de los pueblos Mayas, Garífuna y Xinca en Guatemala.

## 5. DESCRIPCIÓN DE LA RECOPIACIÓN DE LOS DATOS:

La Comisión Presidencial por la Paz y los Derechos Humanos COPADEH ha brindado atención a diferentes usuarios del país durante el mes de **Marzo 2022** teniendo en cuenta como principal objetivo el enfoque sociocultural y sociolingüístico, para lo cual se detalla a continuación los siguientes avances:

### 5.1 La Dirección de Fortalecimiento de la Paz (DIFOPAZ) y el Departamento Formación y Capacitación en Cultura de Paz

Realizaron las siguientes actividades:

#### TALLERES

Sub Producto	TEMA	OBJETIVO	FECHA	LUGAR
Servidores Públicos y Ciudadanos formados y capacitados en Cultura de Paz, respeto a los Derechos Humanos y Mecanismos de Diálogo	<b>“Conocimientos Básicos en Derechos Humanos”</b>	Que los participantes fortalezcan los conocimientos en definir conceptos básicos sobre Derechos Humanos, tomando en cuenta sus características, clasificación e identificar algunos de los valores que promueven el respeto a los mismos.	2/03/2022	Dirección General de Correos y Telégrafos Ciudad Capital, Guatemala
			3/03/2022	Dirección General de Correos y Telégrafos Ciudad Capital, Guatemala
			9/03/2022	Ministerio de la Defensa Nacional Ciudad Capital, Guatemala
			10/03/2022	San Juan Sacatepéquez
			9/03/2022	Huehuetenango
			15/03/2022	Huehuetenango
			10/03/2022	Guatemala, a través de plataforma Zoom
			19/03/2022	Guatemala, a través de plataforma Zoom
			21/03/2022	Guatemala, a través de plataforma Zoom



## CONVERSATORIOS

Sub Producto	TEMA	OBJETIVO	FECHA	LUGAR
Servidores Públicos y Ciudadanos formados y capacitados en Cultura de Paz, respeto a los Derechos Humanos y Mecanismos de Diálogo	<b>“Derechos Humanos, Cultura de Paz y Diálogo como herramienta para la prevención de conflictos”</b>	Al finalizar el taller, el participante podrá: identificar y definir conceptos básicos en materia a Derechos Humanos, Cultura de Paz y Diálogo como una herramienta para la prevención de conflictos.	14/03/2022	Cobán, Alta Verapaz
			15/03/2022	Cobán, Alta Verapaz
			15/03/2022	Cobán, Alta Verapaz
			21/03/2022	San Juan Sacatepéquez
			21/03/2022	Totonicapán

Sub Producto	TEMA	OBJETIVO	FECHA	LUGAR
Servidores Públicos y Ciudadanos formados y capacitados en Cultura de Paz, respeto a los Derechos Humanos y Mecanismos de Diálogo	<b>“Un Líder para la Paz”</b>	Al finalizar el taller, el participante podrá: identificar y definir conceptos básicos en materia de liderazgo y entender su función como líder para su familia, institución y su nación.	21/03/2022	San Juan Sacatepéquez
			23/03/2022	Zacapa
			22/03/2022	Chiquimula

## **6. ANALISIS E INTERPRETACION DE RESULTADOS**

### **6.1. Estadísticas:**

Las entidades e instituciones del Estado deberán llevar registros, actualizar y reportar datos sobre la pertenencia sociolingüística de los usuarios de sus servicios, a efecto de adecuar la prestación de los mismos.

La Comisión Presidencial por la Paz y los Derechos Humanos COPADEH ha brindado atención a diferentes usuarios del país durante el mes de Marzo 2,022 teniendo en cuenta como principal objetivo el enfoque sociocultural y sociolingüístico, para lo cual se detalla a continuación los siguientes avances:

La Dirección de Fortalecimiento de la Paz (DIFOPAZ) y el Departamento Formación y Capacitación en Cultura de Paz

De los cuales se adjunta los siguientes listados que detallan las actividades y la población a la cual fue atendida.

**Tabla No.1**

Actividad	Fecha	Población atendida																			
		GÉNERO			EDAD				ETNIA						PERSONAS CON DISCAPACIDAD						
		Muje res	Homb res	Total	13-30 (Juventud)	31-59	60 o más (Tercera edad)	Total	Maya	Xinca	Garifuna	Ladino/Mesti zo	AFRODESCEN DIENTE	No indica	Total	Auditiva	Motora	Visual	De Lenguaje	Intelectual	Psicosocial
Taller de Conocimientos Básicos en Derechos Humanos	2/03/2022	13	29	42	22	20	0	42	0	0	0	42	0	0	42	0	0	0	0	0	0
	3/03/2022	19	18	37	12	25	0	37	0	0	0	37	0	0	37	0	0	0	0	0	0
	9/03/2022	16	26	42	9	31	2	42	7	0	0	35	0	0	42	0	0	0	0	0	0
	9/03/2022	39	46	85	41	44	0	85	15	1	0	69	0	0	85	0	0	0	0	0	0
	10/03/2022	31	16	47	16	29	2	47	46	0	0	1	0	0	47	0	0	0	0	0	0
	10/03/2022	41	39	80	21	56	3	80	1	0	0	76	1	2	80	1	0	1	0	0	0
	15/03/2022	11	19	30	18	12	0	30	7	0	0	23	0	0	30	0	0	0	0	0	0
	19/03/2022	13	11	24	14	10	0	24	5	0	1	18	0	0	24	0	0	0	0	0	0
	21/03/2022	10	16	26	9	17	0	26	17	0	0	9	0	0	26	0	0	0	0	0	0
Conversatorio Derechos Humanos, Cultura de Paz y Diálogo como herramienta para la prevención de conflictos	14/03/2022	17	18	35	16	18	1	35	19	0	0	16	0	0	35	0	0	0	0	0	0
	15/03/2022	21	29	50	22	28	0	50	36	0	0	14	0	0	50	0	0	0	0	0	0
	15/03/2022	21	31	52	21	31	0	52	30	0	0	22	0	0	52	0	0	0	0	0	0
	21/03/2022	13	15	28	9	19	0	28	16	0	0	12	0	0	28	0	0	0	0	0	0
	21/03/2022	4	21	25	20	5	0	25	24	0	0	1	0	0	25	0	0	0	0	0	0
Conversatorio Un Lider para la Paz	21/03/2022	10	13	23	7	16	0	23	14	0	0	9	0	0	23	0	0	0	0	0	0
	22/03/2022	23	27	50	8	38	4	50	0	0	0	50	0	0	50	0	0	0	0	0	0
	23/03/2022	21	31	52	21	30	1	52	1	0	0	51	0	0	52	0	0	0	0	0	0
<b>TOTALES</b>		<b>323</b>	<b>405</b>	<b>728</b>	<b>286</b>	<b>429</b>	<b>13</b>	<b>728</b>	<b>238</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>485</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>728</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
			<b>728</b>			<b>728</b>					<b>728</b>						<b>2</b>				

**Tabla No. 2**



**COMISIÓN PRESIDENCIAL POR LA PAZ Y LOS DERECHOS HUMANOS -COPADEFH-  
INFORME SOCIOLINGÜÍSTICO CONSOLIDADO (MENSUAL)**

DEPARTAMENTO O UNIDAD: DEPARTAMENTO DE FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN EN CULTURA DE PAZ, DIFOPAZ MES QUE CORRESPONDE: MARZO 2022

(DECRETO No. 57-2008 Art. 10 Númeral 28)

RANGO DE EDAD	INDÍGENA												NO INDÍGENA		TOTAL	TOTAL DE PERSONAS ATENDIDAS
	MAYA				GARÍFUNA		XINKA		LADINO/MESTIZO		OTRO					
	M	Código Comunidad Lingüística*	H	Código Comunidad Lingüística*	M	H	M	H	M	H	M	H				
13-18 años	1	17	0	17	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	
13-18 años	0	25	0	25	0	0	0	0	3	2	0	0	3	2	5	
19-30 años	0	1	4	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	4	
19-30 años	9	5	5	5	0	0	0	0	0	0	0	0	9	5	14	
19-30 años	4	10	18	10	0	0	0	0	0	0	0	0	4	18	22	
19-30 años	0	11	1	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	
19-30 años	1	15	2	15	0	0	0	0	0	0	0	0	1	2	3	
19-30 años	1	16	0	16	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	
19-30 años	15	17	11	17	0	0	0	0	1	0	0	0	16	11	27	
19-30 años	17	25	23	25	0	0	0	0	78	90	0	0	95	113	208	
31-59 años	0	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	
31-59 años	19	5	8	5	0	0	0	0	0	0	0	0	19	8	27	
31-59 años	1	10	2	10	0	0	0	0	0	0	0	0	1	2	3	
31-59 años	3	11	8	11	0	0	0	0	0	0	0	0	3	8	11	
31-59 años	2	12	0	12	0	0	0	0	1	0	0	0	3	0	3	
31-59 años	0	13	0	13	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	1	
31-59 años	1	15	4	15	0	0	0	0	0	0	0	0	1	4	5	
31-59 años	13	17	24	17	0	0	0	0	0	2	0	0	13	26	39	
31-59 años	0	21	0	21	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	1	
31-59 años	0	24	0	24	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	
31-59 años	16	25	19	25	0	0	0	1	133	166	0	2	149	188	337	
60 años en adelante	1	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	
60 años en adelante	0	9	1	9	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	
60 años en adelante	0	12	1	12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	
60 años en adelante	1	17	0	17	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	
60 años en adelante	0	25	1	25	0	0	0	0	1	7	0	0	1	8	9	
<b>SUB-TOTAL</b>	<b>105</b>		<b>133</b>		<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>217</b>	<b>269</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>323</b>	<b>405</b>	<b>728</b>	

CÓDIGOS COMUNIDADES LINGÜÍSTICAS PUEBLO MAYA*			
Achi	01	Mam	12
Akateka	02	Mopan	13
Awakateka	03	Poqomam	14
Ch'orti'	04	Poqomchi'	15
Chalchiteka	05	Q'anjob'al	16
Chuj	06	Q'eqchi	17
Itza'	07	Sakapulteka	18
Ixil	08	Sipakapense	19
Jakalteka	09	Tektiteka	20
K'iche'	10	Tz'utujil	21
Kaqchikel	11	Uspanteka	22

REFERENCIA	M=MUJER
	H=HOMBRE

Elaborado por: Jannia Archila

\*Elaborado con base al POA



Con la información obtenida de la Tabla 1 y 2, a continuación, se detalla los datos estadísticos, gráficas y los análisis e interpretación de resultado.

a) **SEXO**



**Análisis e Interpretación**

Como se puede observar en la Tabla No. 1 y 2. Se brindaron capacitaciones a 323 mujeres y 405 hombres, siendo así el sexo masculino el predominante de este grupo, con un total del 56% de la población y 44% del género femenino.

b) **EDAD**



**Análisis e Interpretación**

Como se puede observar en la gráfica anterior, el 59% de la población representa el rango más alto, siendo este el de 31-59 años, mientras que el rango minoritario es el de 13 -18 años, con una representación mínima del 1% del total de la población.

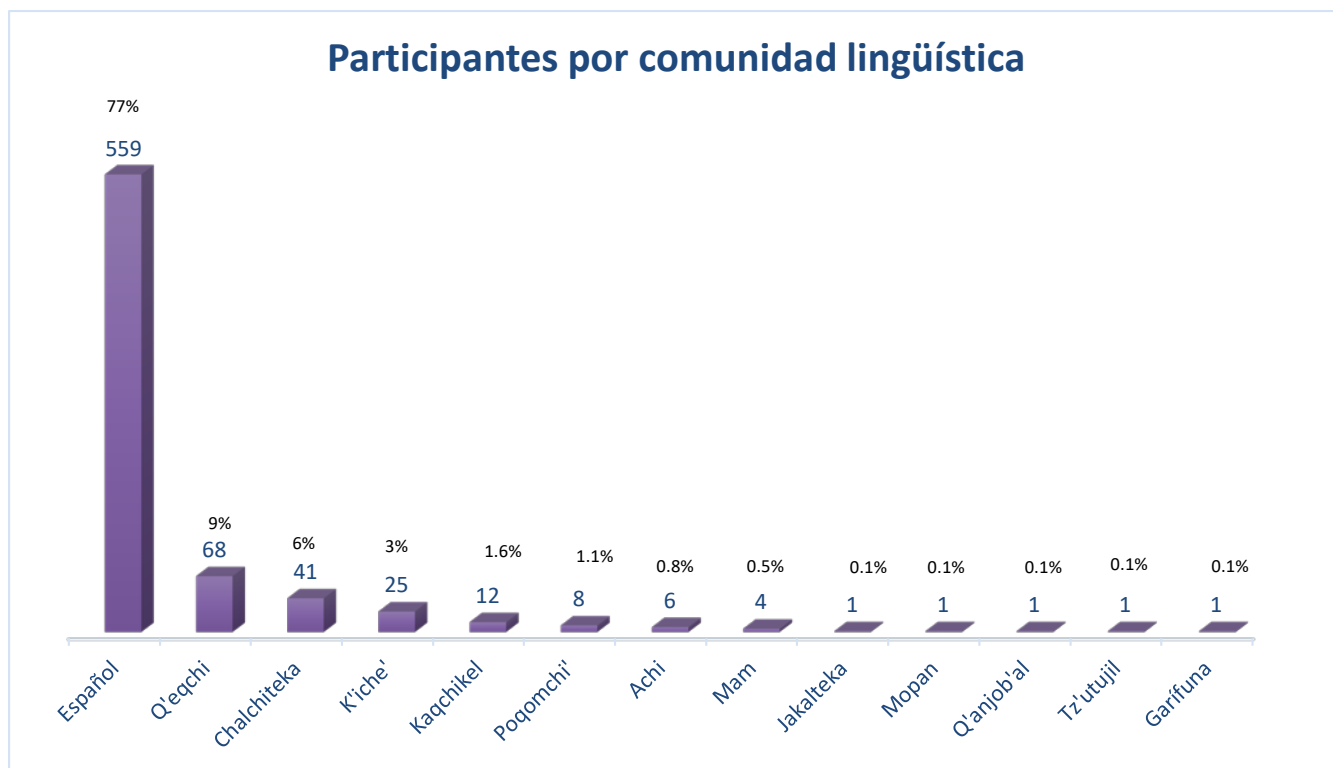
c) **GRUPO ÉTNICO**



**Análisis e Interpretación**

Tomando como referencia la información contenida en la Tabla 1 y 2, los grupos étnicos que más predominaron en las capacitaciones de COPADEH fueron Ladino/Mestizo con el 67% de participación y Maya el 33%.

#### d) COMUNIDAD SOCIOLINGÜÍSTICA



#### Análisis e Interpretación

Tomando como referencia la información contenida en la Tabla 2, los participantes en los eventos de formación y capacitación correspondientes al mes de marzo, muestra que las comunidades sociolingüísticas que más predominaron son Español (77%), Q'eqchi (9%), Chalchiteka' (6%).





# ANEXOS



Elaborado por:

Licda. Ana Lisbeth Franco  
Encargada de Género





Informe  
Pertinencia  
Sociolingüística  
**2022**